

# JÖVŐ

Taxa postala platite in numerar cont.  
apr. Nr. 59352/947.

1948 május 21 PÉNTEK  
IV. évfolyam 1018 szám  
Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Petőfi ucca 1.  
Telefon: 30-87.  
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 8.  
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## A Föld fekete vére,

a közlaj lassan ömlik a közelkeleti steppék vezetékén át a világforgalom útjerebe, fölötté pedig friss, piros embervér hirdeti okok és okozatok szoros kapcsolatát. A petroléum még nem is olyan régen rabszolgaságot és kiszolgáltatottságot jelentett Rómánia népei számára is. A világmonopolizmus nagy érdek-szövetsége évtizedeken át hálójában tartotta az országot és a Föld kincsei nem a népet gazdagították, hanem a petroléumtrösztök külföldi részvényeseit. A petroléumszagu diplomácia szomorú emlékei tehát éjenséggel nem ismeretlenek előttünk. Most ugyanez a profitot hajrázó háborúra uszító szellem robbantotta ki a véres palesztinai háborút, amely romlással fenyegeti békés otthonok ezreit és mindent, a mit emberi értelem és szorgalom ebben az országban fölépített. Azokat, akik az angol titkosügynökség intézésére támadást indítottak, jól ismerjük a brit közelkeleti politika utolsó három évtizedéből: Abdullah emír, aki transzjordániát királynak nevezte magát, az iroki Fáy sal dinasztia, Fárúk király, a török vezáir-családból angol parasztesaláddá vedlett egyiptomi kühérdinasztia sarjadéka, — mindezek a botcsinálta királyok, emírek és más nagybirtokosok erőszakolt uralkodók csak addig tarthatják fenn, amíg angol waik ezt kívánatosnak tartják. És kívánatosnak tartják mindaddig, amíg szabad utat enged nek a közlajérdekeltségnek rabló élvadgyárnak a gyarmatsorban tartott területeken.

Es mialatt anyagi érdekek szolgálatában az angolszász diplomácia új háborút robbantott ki a Közelkeleten, a Béke ügyének tényezői figyelemreméltó megnyilatkozásokban juttatják kifejezésre a dolgozók millióinak akaratát. Ezeknek a megnyilatkozásoknak a sorában jelentőségben magasan kiemelkedik Sztálin vezértábornagy válasza Wallace Henry, amerikai politikai nyílt levelére. Sztálin, a szovjet nép bölcs vezére és a világproletariátus tanító mestere ritkán hallatja szavát, de megnyilatkozásai mindenképpen a nemzetközi politika nagy fontosságú eseményét jelentik. Sztálin ez alkalommal is szilárdan és félreérthetetlenül rávilágított a béke lehetőségeire. Nyilatkozata az új szellemű szovjet külpolitika pompás példája. A teljes tárgyilagosság jegyében állapítja meg, hogy a május 4-iki, illetve május 9-iki szovjet-amerikai nyilatkozatnál és nem jutott tovább a nyilatkozattétel szakaszán. Ez a megállapítás egyben alkalmas szolgálat Wallace levelének jellemzésére. Az amerikai nép békevágját kifejezésre juttató levelében Wallace konkrét

formában is megfogalmazza a világbéke megteremtésének tárgyi és esamei körvonalait. Lehet, hogy ez a megfogalmazás még kiegészítésre szorul, de mindenképpen előbbrehaladást jelent — állapítja meg Sztálin, aki ezután újhöl kifejezést ad szilárd meggyőződésének, hogy a békét mindenképpelőtt akarni kell és ha ez a békeakarat meg van, úgy semmi akadályja annak, hogy két különböző társadalmi rendszer békében

együtt élhessen és termékeny együttműködés alakulhasson ki közöttük.

Sztálin válaszynlatkozata elemi erővel hat, szemben azokkal a lényegyet kerülgető, habzó és tétovázó beszédekkel, amelyek a nyugati diplomácia világában sürü egy másutánban nyilvánosságra kerülnek. A szovjetkormány május 9-iki válaszynlatkozata, most pedig Sztálin levele erős csapást jelent a háborus uszítás wallstreet-i bosszor-

kánykonyhájára. A Béke tényezőit az érvek és tények hatalmas erejével cáfolják meg a hazug háborus propaganda minden állítását. Az igazságukat egy épülő világ munkalármája hirdeti, szemben a háborus pusztulás szemközti tényekkel. Ami ma Palesztinában, Görögországban és az imperiálista terjeszkedés más tragikus keresztutjain történik egy pusztuló világ beleg testének kóros tünetei. A pusztulástól azonban új szabadságok és új szabad országok születnek a történelem örök és megmáshatatlanság törvényei alapján. (k. i.)

## Kiéléződtek az ellentétek az USA politikáját intéző imperiálista csoportok között

Forrestal USA hadügyminiszter Marshall ellátóztatását követell és még szélsőségesebb politikát szeretne megvalósítani.

Növekvő zavar az Egyesült Államok hivatalos köreiben a Szovjetunió őszinte és nyílt békepolitikája következtében, amely leleplezi a monopóliók mesterségesen

NEWYORK. Henry Wallace, az Egyesült Államok elnökjelöltje Oklahamában nyilatkozott az újságírók előtt. Kijelentette, hogy Smith moszkvai USA nagykövét és Molotov szovjet külügyminiszter közötti nyilatkozatváltás az emberiségben felébresztette a reményt, a két nagyhatalom közötti egyetértés lehetőségében.

— Ez a remény azonban gyorsan eloszlott Marshall és Truman magabartása miatt, akik a Wall Street pénzügyársának parancsait követik, — állapította meg Wallace, majd így folytatta: — A pénzügyársok annyira félnek a békétől, mint amennyire a világ egyszerű emberei félnek a háborútól.

Végül Wallace hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió ez alkalommal is bebizonyította békeshándékát és együttműködési készségét valamennyi nemzettel.

Különbben az északamerikai kormány még mindig a legnagyobb zavarban van, hogy az Egyesült Államok tömegeinek „megmagyarázza” azokat az ellentéteket, amelyek most már teljesen világosan mutatkoznak békeshándékai és tettei között.

A Szovjetunió nyílt és becsültetés kiállása a két ország kormány között történt nyilatkozatváltás alkalmával a béke érdekében folytatandó tárgyalások mellett, természetesen nem tállkozott az USA kormányának hasonló készségével. Ellenkezőleg: beigazolódott, hogy az északamerikai külügyminiszterium kizárólag a monopóliók szolgálatában áll és nem gondol az ellentétek általános,

őszinte és közvetlen tárgyalások útján történő elrendezésére. Eppen ezért most a legkülönbözőbb melőbeszélésekkel igyekeznek „magyarázni” politikájuk kettősségét, ami tulajdonképpen a valóságban a bajkeverés politikája.

Eppen a Szovjetunió kiállása következtében, amint a nemzetközi sajtó megállapítja, az USA politikáját intéző imperiálista csoportok között, kiéléződtek az ellentétek. A teljesen egyoldalu beállítottságu csoportot képviselő Forrestal nemzetvédelmi miniszter nyíltan követeli

Marshall ellátóztatását, mert szerint a külügyminiszter „elvezette a játszmát”. Ez azonban nem a békehojai megnyilatkozása, ellenkezőleg. Forrestalnak még „erélyesebb” politikát követelnek és ennek jegyében az északamerikai politikára jellemző módon, „határozottabban” intézkedéseket követelnek. Wallace „harmadik” pártja ellen, az ugynevezett kommunisztellenes törvények alapján.

Forrestal nyilvánvalóan most már kerdőzetlenül hitlerista módszereket akar alkalmazni.

Palesztinában:

## Jobb páncélzattal és légierővel rendelkeznek az arabok, — de nincs elég gyalogság!

JERUZSÁLEM. Palesztinában valtozatlan heveséggel folynak a harcok, bár a zsidó és arab főerők még nem ütköztek meg. Jeruzsálem óvárosát az arab légio páncélosai észak felől támadják.

Heves uccai harcok folynak, a zsidó erők az óváros majasláton lévő heber egyetemében elfoglalt állásaikat szilárdan tartják. Több helyen tűz pusztít a városban.

Jellemző az angol politika magatartására, hogy a brit hírszolgálat munkatársai állandóan az arab csapatok parancsnokságánál tartózkodnak. A Reuter iroda tudósítója jelenti, hogy

az arab erők jobb páncélzattal és légierővel rendelkeznek, viszont nincs elegendő gyalogságuk ahhoz, hogy a tényeregeket megtartsák.

A jeruzsálemi keresztény lakosság házaft vöröskeresztes zászlókkal jelölték meg, de hiába, mert az arab tüzérség nem veszi tekintetbe.

Zsidó hadijelentés közli, hogy a Hagana csapatai elfoglalták Karahan városát, ahol a legnagyobb palesztinai angol katonai tábor volt. Egész Nyugatgalilea a zsidó csapatok ellenőrzése alatt áll.

(Folytatása a 6-ik oldalon)

## Rádióműsor

Csütörtök, május 20.

BUKAREST. 13: Könnyű zene. 13.30: Stanescu Nicu zenekarának hangversenye. 14: Hírek. 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámon. 18: Érdekességek a szovjetunióból. 18.30: Sinu Sadao énekel. 18.45: Kultúr szemle. 19: Magyar közlemények. 19.35: Rádióegyetem. 19.45: A Román Népköztársaság dalai. 20: Hírek. 20.15: Közvetítés az Ateneul Romanból: A rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. Szünetben sportjelentések. 22: Hírek románul és oroszul. 22.30: Munkásdalok. 23: Bécsi zene. 23.35: Éjjeli muzsika.

BUKAREST II. 13: Dalok. 13.25: Könnyű zene. 14: „Mindent mindenkiért”. 14.40: Lia Craciunescu énekel. 19: Andrei Pancova zongorázik. 19.20: Kis zenekari hangverseny. 20: Népdalok. 20.40: Liu Bonis gondolkázik. 21: Román népi zene. 21.45: Aurel von Gord énekel. 22: Operette muzsika.

BUDAPEST. 13.15: A házi együttes játszik. 14.10: Emlékezés Martinovicára. 14.30: Hanglemezek. 16: A jószomszédok muzsikája. 16.30: Gyermekrádió. 17: Hírek. 17.10: Hadifogoly-híradó. 19.30: A szovjetember mindennapi életéről mondott előadást Berzeviczy Gizella. 19.45: Hanglemezek. 20.15: A székesfővárosi zenekar hangversenye. 22.35: A jugoszláv népek muzsikája. 23.15: A jószomszédok zenéje.

Péntek, május 21.

BUKAREST. 13: Zene. — 13.25 Sajtószemle. — 13.30 Costica Dinicu zenekara muzsikál. — 14: Hírek. — 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövid hullámu állomáson. — 18: Közvetítés a kisgyermekeknek. — 18.30: Gyermek muzsikája. — 18.45: Kultúr szemle. — 19: Magyar közvetítés. — 19.35 Közvetítés a főiskolásoknak. — 19.50: Könnyű nyitányok. — 20: Hírek. — 20.15: Operast. Az első felvonás szünetében: A mi írónk, a második felvonás szünetében sportjelentések. — 22: Hírek románul és oroszul. — 22.30: Cleo patra Ionescu énekel. — 22.50: Vidám zene. — 23: Kedvelt refrének. 23.35 Könnyű zene. — 23.50 Román népi zene.

BUKAREST II. 13: Könnyű nép zene. 13.25: Csajkovszky szerenádjai. — 14: Shakespeare a zenében. — 19: Táncczene. 20: Victor Predescu zenekara játszik. 21: A Román Népköztársaság dalai. 21.25: Zongora és hegedű hangverseny. — 22: Operett muzsika.

BUDAPEST. 13.15: Kamarakórus énekel. — 13.45: Hanglemezek. — 14.10: Politikai zsebkönyv. — 14.30: Jazzmuzsika. — 16: Filmzene. 16.40: Hanglemezek. — 17: Hírek. — 17.10 Hadifogoly híradó. — 18: Munkásénekkar. — 18.30: Hangos Híradó. — 19: Operett részletek. — 19.45: A falu hangja. — 20.30: A rádió zenekara játszik. Beethoven: VI. szimfóniája. — 22.30: Magyar nóták hanglemezek. 22.45: Külügyi negyedóra. 23.35: Művészlemez.

## Részletes intézkedés a kistermelők számára nyújtott újabb adókedvezményről

Mentesülnek a kistermelők a proporcionális adó alól

BUKAREST. A pénzügyminisztérium körrendelettel értesítette a pénzügyigazgatóságokat, hogy a központi bélyegügyi bizottság jelentős könnyítéseket engedélyezett a 10 hektárnál nem nagyobb földtulajdonnal rendelkező mezőgazdák részére. A pénzügyminisztérium körrendelete közli, hogy a kisgazdaságok következő terményei kiskereskedelmi cikkeknek számítanak és a megjelölt mennyiségig mentesülnek a proporcionális adó alól: 50 kiló gyümölcs, 50 kiló zöldségféle és zöldség féle, 30 kiló szemes bab, 20 kiló szemes borsó, 20 kiló lencse, 300 kiló őszi zöldség és főzelékféle, 20 kiló olaj, 30 kiló zsír, 20 liter tej, 100 tojás, 20 kiló méz, külön-külön 500 kiló széna, lucerna és lóhere, 100 kiló köles, 500 kiló gabonaszalma, 100 kiló hüvelyes bab, 500 köteg kukoricaszár, 50 darab tök, 100 kiló takarmányrépa, 5 kiló zöldségmag, 20 kiló napraforgómag, 10 kiló tökmag, 5 kiló lucernamag, 5 kiló kölesmag, 5 kiló takarmányrépamag és 5 kiló fűmag.

Az adómentességhez az szükséges, hogy a jelzett terménymennyiség közvetlen, földműves-paraszt termeléséből származzék, vagyis ha tíz hektárnál nagyobb kitermelésből származik, viseli a 10 százalékos proporcionális adót. Ha 10 hektárig terjedő kitermelésből származik a termény és eladása célra létesített raktárból történik, másutt, mint a termelőhely, ugyancsak tíz százalékos adó fizetésére köteles a tulajdonos. Az adómentesség csak akkor érvényes a meghatározott esetekben is, ha az eladást maga a termelő végzi közvetlen a fogyasztónak.

A mentességet akkor is alkalmazzák, ha a jelzett mennyiségeket

közvetlen a fogyasztó veszi meg a termelő helyen, vásáron, vagy vásáron, akár személyesen, akár megbízott útján, amint az főképpen vállalatok és intézmények alkalmazottainak megbízásából történik. Ilyen esetekben a megbízottnak az alkalmazottak részéről megbízással kell rendelkeznie és kimutatással, amely pontosan feltünteti a megbízó alkalmazottak nevét, lakcímét és külön-külön az átvételre kerülő mennyiséget.

Mivel a törvény nem korlátozza az eladások számát ezert a termelő, ha a feltételeknek megfelel, bármennyit eladhat a felsorolt termékekből, esetenként azonban nem lépheti túl a meghatározott keretet.

Az egyéb termények eladása után proporcionális adó fizetendő. A mentességgel történő eladás semmire sem eszközölhető üzletszerű raktárakból.

Az eladó földművesek számára a helyi adóhivatalok bizonyítványt állítanak ki az illető foglalkozásáról és mezőgazdasági ingatlanáról,

amelyből kitűnik, hogy milyen nagy területtel rendelkeznek és hogy milyen terményeket szállítanak a fogyasztónak történő közvetlen eladás végett. Ezen bizonylatokat teljesen illetéktelenesen állítják ki. Tíz hektárnál nagyobb területtel rendelkezők számára ilyen bizonylatot nem állítanak ki, mert kötelesek a proporcionális adót is leróni. Amikor a fogyasztó, fogyasztók, vagy a fogyasztók megbízottai közvetlen a termelőtől, a termelőhelyen vásárolnak jelentkeznük kell a helyi adóhivatalnál annak megállapítása és igazolása végett, hogy nem viszonteladók és erről is, minden illetéktől mentesen bizonylatot állítanak ki.

## Szakértő-könyvelők vizsgája Aradon

A jogosított és szakértő könyvelők Legfelsőbb Tanácsának elnöke, Gr. Mladenatz egyetemi tanár a legutóbbi vizsgák alkalmával ebben beleegyezett, hogy a szeptember folyamán megtartandó gyakorló-könyvelői vizsga alkalmából a jelentkezők számára való tekintet nélkül, szakértő-könyvelői vizsgát is tartanak. Fentiek alapján a Testület aradi vezetősége elhatározta, hogy június elsején előkészítő és továbbképző tanfolyamot nyit meg az érdeklődő jogosított könyvelők részére. Beiratkozások naponta délután 4-6 között a Testület új helyiségében (magántisztviselők szakszervezete, Köztársaság útja 93. könyvtárszoba). Csak a tagsági könyvecskét kell felmutatni.

## A magyaripécseki MNSz

műkedvelő csoportja, az MNSz székházának nagytermében május 18-án este a „Pityu” című vígjátékot adta elő megérdemelt sikerrel. Külön ki kell emelnünk a szereplők közül Mátray Lászlónét és Kóháth Pált. Mindkettő többlet teljesített, mint általában a műkedvelők. Nagyon jók voltak: Mátray László, Zagoni Józsefné, Csepella Lajos, Bus József, Zagoni József, Horváth Erzsébet, Rafuka András, Barányi Mátyás. Bájós kis szobaleány volt Halasi Marika.

A felvonás közötti szünetekben Hajas Jánosné magyar nóták éneklésével szórakoztatta a nagyszámú közönséget.

A rendezés és betanítás munkáját Mátray László iskola igazgató végezte. K. M.

— ÜGYELETES GYOGYSZERTÁRAK: Reiner (Köztársaság útja, Potófi ucca sarok), Jankó (Köztársaság útja 25), Weichelt (Metianu ucca) és Fraenkel (a textilgyárnál)

## CZELNAY ESZTER

hó 24-én cukrásztanfolyamot nyit. Beiratkozások: csütörtök, péntek, szombat, hétfő d. e. 9-fél 12, csütörtök és péntek d. u. 4-6-ig. Fischer Ilona rövidáru üzletében, Metianu-ucca 15 sz.

## Szobafestő, mázoló és cimfestő mesterek.

akár jogalapon dolgoznak, akár jogtalanul, adóügyük rendezését szorgalmazzák, mert ha most megteszik, a súlyos büntetést elkerülik. Rendezhető „Federatia Asociatia Zugravilor” irodájában, Munkakamara épület, emelet, nagyterem. Vezetőség-

## URANIA 3, 5, 7 és 9-kor

M A!  
Monte Cristo visszatér  
Louis Hayward  
Barbara Britton

## COOP. „TOPANCA”

Munkásszövetkezet

ARAD, Avram Iancu-tér 21. szám.

A dolgozók bevérszárlási helye!

Minőségi áru!

## FORUM-MOZGO

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor  
Holnap, bemutató!

Két szerelmes megható története

Az ördög szerelmese  
Arletty, Jules Berry, Marie Dea

## A Romániai Demokrata Nők Szövetsége [UFDRI]

1948 május 22-én szombaton este 9 órai kezdettel rendezi Closca ucca 8 számú új helyiségének felavató ünnepélyét. Ez alkalommal az új székház gyönyörű kertjében nagyszabású kerti ünnepélyt rendez a nagyszabású kerti ünnepélyt. Ez alkalommal az új székház gyönyörű kertjében nagyszabású kerti ünnepélyt rendez a nagyszabású kerti ünnepélyt.

Munkás és műszaki szakember egy akorattal dolgozik

az IFA szövetségben a közös célért:

# A kerületi versenyt meg kell nyerni!

A gépek gyors javítása elősegíti a győzelmet!

Start az IFA gyár szövetségében! Hétfő reggel kezdődött a kerületi szövetségverseny, amelynek megnyeréséért az IFA szövetségének munkásai, műszaki szakemberei és érdeklői éppen olyan erőfeszítéseket tesznek a nehézségek leküzdésében, mint ahogy azt a fonóda dolgozói tették. A szövetség munkásai itt a fonóda követendő példája és lelkes hangulatában indult új munkaverseny, amely arra szól, hogy a termelést növelje a győzelem megszerzésével. A bizonyítékot szolgáltatson az IFA-gyár dolgozóinak munkásszerepéről, fegyelműzetségéről és önhatárát.

A szövetségben vagyunk!

A sokszáz szövetséges dühöngő zajától szinte saját hangunkat sem halljuk. A falakon jelszavak: „A gépek gyors javítása elősegíti a verseny megnyerését”. Schlesinger Endre, az IFA gyár sajtó- és propagandafelelőse, aki végigvezet a szövödén, rámutat a falon függő piros-feketé táblára. Ez a rendszer kitűnően bevált a fonóda versenyében is — mondja. — A piros táblára azoknak a nevei kerülnek, akik a munkában kitűnnek, a fekete táblára pedig a „bűnösök”. Mi reméljük, hogy a fekete tábla üresen marad... Újabb feliratok kerülnek elénk: „Előtárs, mivel járultál hozzá a verseny megnyeréséhez?”, vagy „Dolgozzunk teljes erőnkkel, hogy megnyerjük a tartományi versenyt!”

Munkások beszélnek: Scheider Regina dolgozik. Néhány másodpercet tekint munkájából és ezt mondja: „Reméljük, hogy megnyerjük a versenyt”. Szűcs Liviától megkérdezzük:

— Hogyan lehet megnyerni a versenyt?

— Ugy, hogy dolgozzunk, iparkodjunk a termelést emelni és hogy a „csavargás” teljesen megszűnik — feleli.

Creta Ana előmunkás így beszél: „Elsősorban igyekezet kell a verseny megnyeréséhez. Mi biztosak vagyunk, hogy a szövetség dolgozóiban eleven erővel él az igyekezet.”

Változik a kép.

A szövetség egyik műszaki irodája, a zárt ajtókon keresztül tömpán szűrődik be a szövetségesek, a gépszijak moraja. Itt Bradean Constantin és Kormos Frigyes műszaki szakemberek nyilatkoznak.

Ezeket mondják: „A versenyt meg kell nyerni, igyekezzünk megteremteni azokat a műszaki előfeltételeket, amelyek győzelemhez segítik az IFA-gyár szövetségi dolgozóit.” Beszélnek a szakmai kérdések látogatásának szükségességéről is, hogy minél több szakmunkás emelkedjen ki.

A szövetség másik tehnikusa Fritz Sándor régi ismerőse az aradi sportközönségnek. Súlydobókórder volt. Huszonnégy év előtt, 17 éves korában, mint ifjúsági versenyző 14.45 méteres dobásával ezen a rekordot állított fel, amelyet több mint 10 évig nem tudtak megdönteni. A 17 éves Fritz Sándor neve akkor bejárta a világsajtót, ifjúsági korban lévő versenyző ilyen eredményt addig még nem ért el. De most, amikor szembe ülünk Fritz Sándorral, nem sok szó esik a sportról. Megkérdezzük milyen módon segítik elő a tehnikusok a verseny megnyerését?

— A fonóda nehéz körülmények között nyerte meg az országos versenyt. Mi sem akarunk lemaradni.

Vannak nehézségeink nekünk is, de úgy dolgozunk, hogy ezeket kiküszöböljük. A tehnikusok és a munkások együttműködése példás. A műszaki emberek elhatározták, hogy ha kell, kimennek az üzembe gépet javítani, invitálni, hogy a gépek minél kevesebb ideig álljanak.

Ismét az üzemben megyünk keresztül. Megismertük a lelkes hangulatot, amely eltölti a munkásokat és műszaki szakembereket egyaránt. Közös cél: a verseny megnyerése, hogy a termelés emelkedjen, az ország fejlődjék és ismét egy lépéssel előbbre jussunk a szocializmus felé vezető úton. És a nagy lendítőerők minden fordulata közelébb viszi az IFA gyár szövetségét a győzelemhez... (m. s.)

## SPORT

### Csütörtökön állítják össze Nagyvárad csapatát az Arad-Temesvár válogatott ellen mérkőzésre

A város sportközönsége nagy öröklődéssel várja a szombati Arad-Temesvár vegyes-Nagyvárad válogatott mérkőzést. A találkozón megjelenik a szövetség két kiküldötte, akik a Magyarország ellen készülő válogatott szempontból megfigyelik a játékosokat. Az Arad-Temesvár vegyes csapat összeállítását már közöltük. Nagyváradról érkezett jelentés szerint a nagyvárad csapatot csak ma, csütörtökön állítják össze. Nagyvárad együttesének zömét a Szabadság játékosai adják, de valószínűleg az ottani CFR egy-két kitűnője is helyet kap majd a válogatott együttesben. A mérkőzés szombat délután fél 6

órákor kezdődik az IFA stadionban, előzőleg érdekes és Aradon még alig ismert kézilabda mérkőzés lesz az IFA és az LMTE csapatai között. Ez tulajdonképpen visszavágó mérkőzésnek számít, miután legutóbb Lugoson az IFA kézilabda együttese 10:9 arányban vereséget szenvedett a lugosi munkásoktól. A válogatott mérkőzés jepei elővetelben már kaphatók a Manea uridivatüzletben.

Az országban egyébként még egy válogatott mérkőzés lesz: vasárnap Kolozsváron a kolozsvári és a bukaresti válogatott csapatok találkoznak.

Vasárnap:

### Arad-Temesvár ifjúsági válogatott mérkőzés az IFA-stadionban

Vasárnap délután fél 6 órákor az IFA stadionban Arad és Temesvár ifjúsági válogatott csapatai mérkőznek. A két város ifjúsági válogatottja tehetséges játékosokból áll

és bizonyos, hogy a közönség szép mérkőzést láthat. Előzőleg, 4 órákor, Unirea—Tricolor elsőosztályú kerületi bajnoki találkozás lesz.

### A bukaresti nemzetközi versenyen résztvevő magyar és csehszlovák vívók utaztak át Aradon

Szerdán utaztak át az aradi állomáson a bukaresti nemzetközi vívóversenyen résztvevő magyar és csehszlovák vívók. Az aradi állomáson a külföldi vívókat az aradi Népi Sportszervezet küldötti fo-

gadták, akik a fővárosi versenyre induló sportemberek között először csomagokat osztottak szét, majd baráti hangulatban vettek búcsút a továbbutazó sportolóktól.

## ONNIA Ma nics előadás

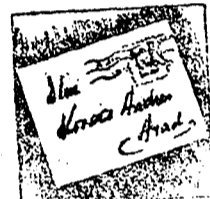
Pénteken Variag cirkáló epizód a japán orosz háborúból

## Természetjárás

Május 23-án vizsgáznak az aradi vezetőképző tanfolyam hallgatói

Az aradi természetjárók vezetőképző tanfolyamát az ATE-Magán-tisztviselők sportegyesületének klub helyiségében rendezték. A tanfolyam a turistaegyesületek, iskolai természetjáró csoportok és a HOC hadosztály kiküldöttei vettek részt. A vizsgákra május 23-án kerül sor, a Högnyalján rendezendő kirándulás keretében. A tanfolyam résztvevői írásbeli és terepgyakorlati vizsgát tesznek. A vizsgakiránduláson részt vesznek a Nemzeti Turisztikai hivatal aradi kirendeltségének képviselője, a Népi Sportszervezet és a HOC hadosztály kiküldöttei.

— ORVOSTUDOMÁNYI ELŐADÁS. Az orvosszakszervezet közli, hogy május 20-án délután 6 óra körül a szakszervezet helyiségében orvostudományi előadást rendez. Előadók: dr. Dimitrescu, dr. Georgescu, dr. Fazekas (Kolozsvár) és dr. Mátrai László.



Belföldi gyorsposta

BUKAREST. (Agerpres.) Gheorghe Apostol, az Országos Szakszervezeti Tanács elnöke visszatért Romániából, ahol a Szakszervezeti Világszövetség ülésén vett részt. Hazatérőben meglátogatta a temesvári sportkiállítás. Az Országos Szakszervezeti Tanács elnökét lelkes fogadtásban részesítették Bukarestben.

A nemzetvédelmi miniszterium felhívja a figyelmet a Nagy Nemzetgyűlés Előkezségének társelnökének számú rendeletére, amely megtiltja bármilyen katonai felszerelés készítését, a nemzetvédelmi miniszterium előzetes engedélye nélkül. Kékh színű szövetet kizárólag a haderej és a belügyminiszteriumhoz tartozó csapatok kötelesek használni. Egyetlen közintézmény, vagy jogi személyiség sem használhat egyenruhát, vagy vállpántot, a nemzetvédelmi miniszterium engedélye nélkül. A rendelkezés elleni vétéseket büntetik. Azok a magán-szállítók, akik katonai konfekcióra kérnek engedélyt, kérvényezzék a nemzetvédelmi miniszterium illetékes osztályától. A kérvényeket a vidékiek június elsejéig adhatják be.

Több, mint egymillió külföldi parasztyagypotot, amit a kormány utánjárása alapján hoztak az országba, most raktak vagonokba Constantában, hogy a falvak lakosságának szétküldjék. Az első szállítmányt, 350 ezer kilót már utnak indították Ialomița, Romanat, Teleorman, Vashu, Dorohoi, Botosan, Falcu és Teuci megyék számára.

A Socola-lasi állomásra újabb 1696 volt hadifogoly érkezett a Szovjetunióból, később pedig további 248 volt hadifogoly érkezett, nagyobb részt erdélyiek. (Agerpres)

# Nagyszerűen megszervezte a népkormány a falusi lakosság ellátását

**A napokban megérkezik a falvak népének juttatott szovjetgyapot, 50 ezer pár csehszlovákiai bakancs áll kiosztásra készen és többtízezer méter külföldi szövet érkezését várják az aradmegyei falusi szükségletek ellátása céljaira**

A Népköztársaság kormánya meg szervezte az államcsillag gabona-forgalmát. A „Romcereal”, mint ennek a nagyfontosságú gazdasági intézkedésnek a szerve már meg is kezdte működését. Szervezkedése körültekintő és alapos, hiszen a demokráta rendszer a mezőgazdasági termékek forgalmazásának előnyeit a falvak dolgozóinak érdekvédelmével parhuzamosan az egész nép számára biztosítja.

A „Romcereal” járásonként építi ki szerveit. Minden járásban felelős működik, aki a hatáskörébe tartozó községek felelőseivel együtt dolgozva, állandóan tájékoztatja a kormányt a terméshelyzetről, majd később a betakarítási munkálatok menetéről, a betakarított gabonaremek mennyiségéről és forgalombahozatalának tervezett keresztlételeiről. A Romcereal ellenőrzi, hogy a falusi szövetkezetek megfelelően elvégzik-e a falusi dolgozók szükségleteit a termények beszállítása ellenében.

## Utban az Aradmegyének juttatott szovjetgyapot

Az első rendelkezés, amelynek értelmében az egész megyére kiterjed, kedden érkezett Aradra. Ez a rendelkezés megszervezi a falusi dolgozóknak gyapot-ellátását. A Népköztársaság kormánya, mint ismeretes, elsőrendű fontosságnak tekinteli, hogy a városi dolgozókra vonatkoztatott pontellátási rendszer helyett a szövetkezetek útján terménybeszállítás révén biztosítsa a falusi dolgozók mezőgazdasági, valamint fogyasztási szükségleteinek ellátását. A szovjetgyapot már megérkezett az országba és a múlt héten küldöttség indult Constantyba a megyének jutó gyapotmennyiség átvételére. Az átvételzés már meg is történt és a gyapot már utban is van Arad fele.

Amin az Agerpres jelenti, Constantyba kedden újabb 83 ezer kilo parasztyapot szállítást irányítottak az ország különböző szövetkezetei számára. Ebből a szállítástól részesülnek az aradmegyei, fogaraszmegyei, biharmegyei és covrinmegyei földműves szövetkezetek.

## Gyapó, bakancs, szövet, mezőgazdasági szerzőm gabonáért

A miniszeri rendelkezés értelmében minden falusi dolgozó, aki tengerit szolgáltat be a Romcerealnak 650 lejés mázsánkénti áron, a beszállítás igazolvány alapján a jómóvolságnak megfelelően 430-500 lejés áron kaphat gyapotot az illetékes falusi szövetkezettől. A beszállított tengeri ellenértékét a Romcereal átvételkor fizeti ki és egyben ellenőrzi, hogy a szövetkezetek kifizetik-e a falusi dolgozóknak já-

ró gyapot mennyiségét. Az állam-exportközpontnak (Sovelcar) beszállított élőállatok ellenében a falusi szövetkezetek ugyancsak tartoznak gyapotot adni a falusi lakosoknak.

Az új gabona forgalombahozatalával kapcsolatban is már folytak a készüldések. A termények beszállítása ellenében a falusi dolgozók ugyancsak a szövetkeze tekiől kapják saját szükségletük

fedezésére a mezőgazdasági termelés zavartalan menetté szolgáló árucikkeket. Így már jelen pillanatban 50.000 pár csehszlovákiai bakancs érkezett Arad megyébe, ezenkívül több-tízezer méter ugyancsak csehszlovák textil-áru is várnak a szövetkezetek, a hol gondoskodnak arról is, hogy a gazdaságokban szükségelt munkaszerszámok, vagy egyéb szükségleti cikkek ugyancsak rendelkezésre álljanak.

A demokrata kormány nagy előkészítő munkájának helyességét a közeljövőben nyer igazolást. A falvak dolgozói most fokozott mértékben győződnek meg arról, hogy a múlt évben beszállított gabonaremek felett hogyan rendelkezett a nép kormánya, amikor annak jelentős részét exportálva fordította



## Variag cirkuló

Uj szovjetfilm bemutatója pénteken az Omniában

Közel félévszázada már az orosz-japán háborúnak, a huszadik század szörnyű háborút megnyitó modern hadviselésnek.

Az egyre jobban terjeszkedő japán imperializmus ütközött össze a cári imperializmussal, amelynek haderege a nélkülözések közt is, hősiessé és önfeláldozóan védte a megtámadott orosz hazát.

Ennek a véres és sok áldozatot követelő hadjáratnak egyik megrázóan szép epizódja a „Variag cirkuló” című szovjetfilm, amely nemrégén készült el és most került hozzánk. A film 1905 január 27-én történt eseményt örökíti meg, amikor Korea egyik kikötőjében angol, francia és amerikai hadihajók tartózkodtak és ide futott be a „Variag” orosz

cirkuló, egy ágyúszázad kíséretében. Ezen a végzetes éjszakán a hatalmas japán flotta váratlanul eljárat a kikötőt és ezzel a tényre megkezdődött az ellenségeskedés a két nagyhatalom között. Az angol-szász hajók parancsnokai, híven kötelességükhez, szinte valószínűsággal kiszolgáltatják a két orosz egységet az óriási túlerőben lévő ellenségnek és a „Variag”, miközben át akarja törni a blokádot, hősi kitartással súlyos sérülést szenved és elsüllyed. A hazaszeretet magasztos érzését tükrözi vissza ez a mélyreható realizmussal, nagyvívű tengeri felvételekkel és harci jelenetekkel telített film, amelyet péntektől vetít az Omnia mozi.

## Művészeti örjárat

A temesvári államj opera, amely a télen nagy sikerrel vendég szerepelt Aradon, ismét aradi vendéggjátékokra készül. Két napra, — június 6-án és 7-én — jönnek Aradra és ezalattommal Verdi „Traviata”, Rossini „Devil-lai borbély”, Leoncavallo „Bajazzok” és Mascagni: „Parasztbicsület” operák szerepelnek a műsorban. A két egyfelvonásos operát balett egészíti ki. A temesvári opera 140 taggal, 60 tagú balettkorral, saját díszlet és kelléktárval, zenekarával jön Aradra.

A nagyváradi magyar színház operettegyüttese jelenleg Temesváron vendég szerepelt nagy sikerrel. A temesvári vendéggjátékok befejezése után, jövő héten Aradra jön a nagyváradi operettegyüttes és néhány napig játszanak a színházban. A közeljövőben a szatmári magyar színház együttese, Jakabffy Dezsa vezetésével szintén ellátogat Aradra, ahol néhány nappig vendég szerepelnek.

Május végén két bukaresti színház vendég szerepelt Aradon. A Savoy operettszínház május 26-án „Jonny táncol és énekel” című revüvel jön Aradra, Dan Demetrescu, Trestian, Elena Burmaz, Virginia Popescu, Tanti Grigoriu és Puiu Serbu népszerű fővárosi színészekkel a főszerepekben. A Maria Filotti színház május 30-án szerepel a „Frou-Frou” című színművel, Marietta Deculescuval.

CORSO

Előadások: 3, 4.30, 6, 7.30 9 órakor kezdődnek.

Ma premier!

**TARZAN a dzsungel királya**

Főszerepben: HENMANN BEIX

## Jó tudni

Az államvasutak vezérigazgatósága az új személyszállítási díjszabás csökkentésével egyidejűleg május elsejével a következő személypoggyász és gyorsárú díjszabást állapította meg: Élelmiszerek személypoggyászkénti szállításánál 1-100 kilométerig 4-27 lej, másfajta áruknál 2-33 lej, 100 kilométertől 1500 kilométerig élelmiszerek szállításánál 63-137 lej, más áruknál 16-154 lej tíz kilométerenként.

A vezérigazgatóság végleges rendelkezéséig a gyorsárúszállításonál 60 százalékos kedvezményt biztosít a következő árucikkeknél: fojaskáposzta, vöröskáposzta, hagyma, zöldség, paprika, zöldbab, zöldborsó, uborka, karfiol, cékla, kalarábé, tök, paraj, saláta, friss tej, valamint a tejszállításra szolgáló edények számára.

Az áruszállításra vonatkozó egyéb tarifátételek változatlanok maradtak.

A munkügyi miniszterum társadalom ügyosztálya közli, hogy a május 17-én kelt 10839 számú miniszeri rendelkezés értelmében, június 15-ig minden kedvezmény nélkül bejelenthetik alkalmazottakat. A mulasztókat 500 lejtől 2500 lejjig terjedő pénzbüntetéssel büntetik.

A közlekedésügyi miniszterium mellett működő postavezérigazgatóság, az érdekeltek tudomására hozza, hogy engedélyezte az ország belterületén a repülőgépeken történő csomagposta forgalmát. A következő postahivatalok vesznek fel csomagokat légiúton szállításra: Bukarest, Temesvár, Arad, Nagyvárad, Szatmár, Kolozsvár, Nagyszeben, Iasi, Bacau és Galati. A légi úton történő szállítás esetén minden kilo, vagy töredéke után 134 lej pótdíj fizetendő.

A közegészségügyi miniszter rendelkezésére Aradmegyében is megindult a malária elleni küzdelem. A megye több helyén, különösen Szöllösön, Pankótán, Borosjenőn történnek sűrűbben malária esetek. A miniszeri rendelet alapján ezeken a vidékeken alaposabb vizsgálat indul a lakosság körében. A megye hatósági orvosi kara vért vesz minden lakostól, akiknek a vérben a malária okozójának jelenlétét állapítják meg, azokat orvosi kezelésben részesítik. Ezenkívül intézkedés történik, hogy a fertőzött vidékeken lévő állatokat leca-

# Gránát esellt a Golgotán...

Mostonában ismét szabályozásról harctári jelentéseket közölnek a rádiók. Három évvel a második nagy világháború befejezése után, szerinte a Földön tüzek égnek és perzselik az emberi életet. Tüzek, amelyeket nem hagyhatnak kialudni, mert ezer és ezer kilométerekre csömörös jólétben élő emberek érdeke más kíván. Indonézia és Kína, Görögország és most legutóbb Palesztina földjéről érkeznek a hadijelentések... és milyen hadijelentések...

Legutóbb például Jeruzsálem ostromáról jelentette az angol rádió: „Tudósítónk véletlenül éppen a transzjordániai csapatoknál tartózkodott, amikor Jeruzsálem felé voltak. Krisztus sírja előtt haladtak el az egységek, a zsidók tüzeltek és azon a helyen, ahol a hagyomány szerint Krisztus összecuklott a kereszt súlya alatt, gránátok robbantak...”

Hát így. Az angol rádió munkatársa természetesen egészen véletlenül a transzjordániai csapatoknál tartózkodott és láthatta megtörtélni a történelem eme új örvényét a közel kétezer év előtti történelmi események színhelye körül. Eppen gránátok robbantak azon a helyen, ahol Krisztus a keresztet vitte, ahol a megkínzott embertest a földre hullott az emberfeletti teher alatt, ahol vallás született, vallás amely valamű újat, nagyszerűt, forradalmi hozott a világnak, — mert a szeretetet hirdette. Itt, ezen a helyen, most kétezer éve jelkép született. Hatalmas jelkép nőtt az emberiség látóhatárára és hirdette, hogy megfelelített az igaz embert, ha Isteni igével áll is a társadalom hatalmasai elé. Szörnyű keresztet tesznek vállára, töviskoronát nyomnak a fejére és szeggekkel ütöttek át testét, halálos vonaglással feszítik, hogy meghaljon.

Kétezer évén keresztül ködösítették ezt a jelképet. A siránkozás és szemforgatás eszközevé lényegtelenítették a véres emberi tragédiát, amely lángbetűkkel írta az égbe: Ne türjük a megfeszítést! Mert a názáreti élete és halála, túl a társadalmi forradalmár történelmet formáló szerepén, több mint legenda, több mint vallás: maga az élet példázata. Mit hirdett a megfeszített? Ostorozta a társadalmi igazságtalanságot és megmutatta, hogy a dúslakodók, az életet habzólok, a más falataiból tört rendezők aljas uralma merénylet a tömegek ellen. Életével és halálával bizonyította, hogy szembe kell szállni a megkínzott társadalmi renddel és útát mutatott, hogy nincs megalkuvás, nincs kegyelem.

Most ugyancsak az ember megfeszítésére, helyesebben keresztén tartására történik kísérlet. Mintha misem változott volna, a birtokbalevők a népmítás azonos, bár tökéletesített eszközeivel hirdetik halált mindenkire, aki szót emel az élet jogai mellett. Feszített rendőrök, kíméletlen fegyvellemmel fegyverben tartott katonák, idegen zsoldosok, vagy megtévesztett tömegek, — egyre megy. Lincselő északamerikai nekivadult bugrisok,

ezredkebe sorozott kínai kulik, megvásárolt görögök, vagy jöpénzen felbérelt és tetőtől-talpig felszerelt arabok, — mindez csak változat a történelmi húron. Ma az angol és az északamerikai imperializmus halálhangversenyt rendez. Egymásrausított emberek hörgésének zenéjével akarják elnyomni a szabadságra vágyó embertömegek hangját. Mindenütt, ahol a gyűlölet tobzódik, akármilyen népek fiait ötik egymást, akárhon folyik testvérnépek harca: mindenütt a hatalom birtokosainak keze vezényli a haláltáncot. Ami ma Palesztinában végbemegy, csak szakasza, része a nagy nemzetközi összecuklásnak, amelyet a monopoltöke, minden korok kizsákmányoló osztályának legszervezettebb kicsücsösödése sző.

Illetve, már csak kísérlet ez a sok száz éves múlt életbentartására. Mert időközben bizony sok minden történt. Az ember már meg tanulta, hogy Ember és a kereszt felé vivő út a megismerés útjává változott. A názáreti még így sóhajtott fel a borzalmak magányában a keresztén: „miért hagyál el

engem?” A ma embere már nem érzi elhagyottnak magát. Csodálatos közösségi tudat hatja át azokat, akik nem hajlandók többé a társadalmi rend keresztjét viselni. Gránátok robbannak azon a helyen, ahol Jézus Krisztus összecuklott a kereszt súlya alatt. Gránátok robbannak, amelyeket zsidók löttek arabokra és viszont, de ezeknek a gránátoknak útját, célját London és Washington határozza meg; akár zsidót, akár arabot ölnek. A tűzmester: a profit. Mégis, ezeknek a gránátoknak robbanása azt hirdeti, hogy ha nehéz is a teher, ha milliók és milliók vállát nyomja a kereszt súlya, már nem csaklik össze az embertest. Mert nem egyetlen testből áll a ma Golgotáját járó milliók serege, hanem megszámlálhatatlanul váll simul egymás mellé és segít emelni a keresztet, leemelni a mások terhét. A mesterségesen szított gyűlölet tombolását előbb utóbb legyőzi az összefogás.

Ismét történelem zajlik a Szentföldnek nevezett országban. Am új történelem ez, ahol a Pilátusok szerepe nem azonos a kétezer év előtti római helytartók

helyzetével. A szabadság vágyát, az igazságos társadalom eszméjét, az igazi szeretet hitét nem lehet többé egy-egy emberen, mártíron keresztül kivégezni. Nemzetek állnak csatásorban, népek fognak fegyvert világszerte a kizsákmányoló és uszító imperializmus, vagy azok csatlósai ellen. És a történelem síkján ott áll az első szocialista állam, a Szovjetunió, amely eltérhetetlen következetességgel hirdeti az új idők új igéjét: Igazságos békét!

Krisztus sírja és megfeszítésének példája ma már több mint régmúlt történelmi esemény. Több mint levert forradalom emléke. Krisztus és a millió krisztusok véres tragédiája egyetlen tanulságba vált történelmi okulásá és milliók tudják most már, hogy az igazság hirdetése nem azért bukott el, mert az igazság nem érvényesülhet, hanem mert hirtetői. — történelmi adottságok, a társadalom fejlődésének körülménye miatt. — gyengék voltak. Ez a gyengeség többet nem ismétlődik meg. S jól tesz az angol, vagy amerikai imperializmusoknak a zsoldosokhoz kiküldött fullajtárjai, ha jól megnézik a názáreti sírját. Mert a Feltámadás világszerte most következik!

Balla Károly

## Fizetik a nyugdíjakat

A pénzügyigazgatóság felhívja a nyugdíjasok figyelmét, hogy a május havi szolgálati nyugdíjak fizetését csütörtökön, 20-án kezdi meg. Először az újrászámított nyugdíjakat fizetik: a következő sorrendben: 20-án az 1—1000 sorszámú nyugdíjkönyvekre, 21-én az 1001—2000, 22-én a 2001—3000, 24-én a 3001—4000 és 25-én a 4001—5000 számú nyugdíjkönyvekre. A nem újrászámított nyugdíjakat a következő sorrendben fizetik: 26-án az 1—2000 számú nyugdíjkönyvekre, 27-én a 2001—5000 számú nyug-

díjkönyvekre, majd 28-án azoknak fizetik a nyugdíjat, akik a fentjezett időpontig különböző okok miatt nem jelentkeztek nyugdíjukért. Ugyanakkor felhívják azoknak a nyugdíjasoknak a figyelmét, akik még nem adták be a lakhelyükre vonatkozó nyilatkozatot, vagy nem jelentkeztek a meghatározott időben nyugdíjaikért, hogy elvesztik jogaikat a május havi nyugdíjhoz. A nyugdíjasok fizetése a pénzügyigazgatóság különleges pénztáránál, a földszinti 1-es számú hivatalban történik.

## Se ejtező mérkőzések eredménye

BUKAREST. A szerdán játszott sejtjező mérkőzések eredményei: ASA—Dermata 1:1 (1:0). Góllövők: Balázs, illetve Szász. USM Medgyes—FC Ploesti 4:2 (0:2) Góllövők: Hümis (4), illetve Huzum és Salam.

## Pénteken nincs munkaszünet

BUKAREST. (Agerpres). A munka és társadalombiztosításiügyi minisztérium hivatalosan közli, hogy pénteken, május 21-én, Constanța és Elena napján nem léven törvényes munkaszünet, az összes ipari és kereskedelmi vállalatok a megszokott munkarend szerint dolgoznak.

FELKÉRJÜK A VIZSGAZOTT FOGASZOKAT, hogy a május 20-án délután 6 órakor tartandó alakuló közgyűlésen jelenjenek meg. Ha nem kellő számban jelenének meg, akkor ugyanezen napon 7 órakor, számarányra való tekintet nélkül tartjuk meg az alakuló közgyűlést. Tárgysorozat: új vezetőség megválasztása, adóügylek letárgyalása.

## Javítsassa írógépét Szegfűnél

Arad legrégebbi szaküzlete  
Frimu-uca (vott Bratianu 7).  
Telefon: 11-44  
Jóminőségű gépszolgálatok kaphatók

## Hirdessen a „Jövő”-ben

## A Nagyváradi „Szigliget” Magyar Színház Operett-együttesének aradi vendégszínháza a Városi Színházban

Május 27. csütörtök 5 órakor: **Cigányszerelem**,  
Május 27. csütörtök 9 órakor: **Leányvásár**,  
Május 28. pénteken 3 órakor: **Leányvásár**,  
Május 28. pénteken 9 órakor: **Cigányszerelem**.  
**Dukász Nusi, Bán Kató, Szögi Arany, Palotás Imre, Cseke Sándor, Ihász Aladár felléptével.**  
Jegyelővétel: Mai naptól kezdődőleg, az „Agitó” Színház-ügynökségnél. Telefon 18—17.

## C.F.R.-mozaik (Mosóczi-telep)

Csodás rendezés, pazar kiállítás, gyönyörű zenés olasz film

## ÉJFÉLI KALAND

A legjobb olasz mozi színészekkel.

**Armando Falconi, Maurizió D'Amora**

## Apróhirdetés

MODERN szép sötét ebédő olcsón, 50 literes vasüst üstházzal együtt, 50 kg-mos üres ládák eladók. Marasesti 5. 5153

MAGANHAZAT 3 vagy 4 szobásat, telekkel vagy kerttel, állattartásra alkalmasat keresek. Ugyenőkök házra. Minervei ucca 42.

MODERN köleskönyvtár Schulhof Lajos. Str. Ioan Robu (Tabajdy u.) 2.

## LIBRO' MERA PAULA

május hó folyamán átköltözik Köztársaság-utja 101. szám alá **színház hátsó bejáratával szemben!**

KERESEK kétszoba-konyhás lakást az Astra, vagy textilgyár környékén, esetleg elcsorjálóm temesvári lakással. Reclama, Eminescu 4. 5185

KERESEK megvételre 10-20 HP International motorfejet. Doamna Elena (volt Süveg) tér 2. sz. JÓLÉTEZÉS mindenest. bizonyítvánnyal keresek. Hájós gyógyszerár. Köztársaság utja 80. 5148

TELJESEN rozszőnyeget, pokrócot magas áron veszek. Episcopul Radu 7. Guba. 5135

GYERMEKKOCSI szteppelt, majdnem új, olcsón eladó. Cozalinca-nu 44.

FASZÉN, mész, cement, brikkelt kaphatók. Stefan Cel Mare tér 10. Telefon: 30-11. 5033

TELJES üzletberendezés, pónyva, kókuszszőnyeg olcsón eladók. Eminescu ucca 17. I. em. ap. 3.

PERFEKT főzőnő állást keres. Gheorghe Ionescu ucca 6. Kovalcsikné. 5187

MODERN mély gyermekköcsi eladó. Miron Cristea tér 12. (udvarban). 5186

ELADO bőrgarnitúra: 2 fotel, 1 diványból álló, rádió. stb. Mirba Cristea tér 5. apartament 15. Megtekinthetők: 17-20 óra között. 5183

IDŐSEBB nő fél napi elfoglaltságot keres, esetleg betegápolást vállal. Elena Doamna tér 13. (szerb templom mellett). 5184

RAJZOLOKAT keresünk ortho munkára is, azonnalra. Reclama, Eminescu 4. 5175

50-60 ÉV KÖZÖTTI, kimondottan intelligens, biztos egzisztenciájú élettársat keres, minden tekintetben kifogástalan urindó, aki jó háziasszony és a ház lelke. Reclama, Eminescu 4. 5174

ELADO használt téglá, cserép, gerenda. Brezoianu ucca 9. 5173

JOBB kivitelű dióhálo eladó. Avram Iancu tér 12, I. em. ap. 9. Schwartz. 5172

NOSTENY selyempincsi találtatót. Atvehető: Kálvin ucca 7. Steiner. 5171

SZOBÁ-konyhás lakást, hasonlóval elcsorjálnék. Nicu Filipescu (Florin) ucca 17. 5170

HÁZVEZETŐNŐI állást, egy személynél vállalkoz. Vidékre is mennek. Grivitei ucca 20. 5169

SZEP diófa ebédő, két körállású szekrény eladók. Take Ionescu (Sárosi) ucca 7. 5182

EGY-KÉTSZOBÁS, konyhás, kertes magánházat megvételre keresek. Lehetőleg Petryáiban. Matuz Anna, Varjas, Arad megye.

MINDENES leányt, vagy asszonyt vidékre keresek. Take Ionescu (Sárosi) ucca 1, ap. 2. Bartos.

## Teljes lendülettel folyik a munkaverseny a Nemzeti Munkahelyeken

### A Bumbesti-Livazeni vasútvonal építői túlháladták az előirányzatot

BUKAREST. A Nemzeti Munkahelyeken mindenütt teljes erővel folyik a munkaverseny. Amint az Agerpress jelenti, május 9 és 16-ika között a Bumbesti-Livazeni munkatelep önkéntes ifjúmunkásai nagymértékben túlháladták az előirányzott munkatervét. Így az első Arges-brigád május 14-én 237 százalékkal, a negyedik Szeverin-brigád május 12-én 229 százalékkal, a hetedik Kisküküllő-brigád május 15-én 236 százalékkal és az ötös temesvári brigád május 14-én 220 százalékkal haladta túl az előirányzott munkatervét.

A Nemzetközi Diákszövetség Bukarestben ülésezett. végrehajtóbizottságának tagjai külön motorvonattal a Zsilvölgyébe utaztak, ahol meglátogatják a Bumbesti-Livazeni Nemzeti Munkahelyet.

## Előkészületek a nyári mezőgazdasági munkálatokra

A földművelésügyi minisztérium rendeletet küldött a megyei gazdasági felügyelőségeknek, valamint az összes ilyen mezőgazdasági szerveknek, amelyben elrendeli, hogy azonnal meg kell kezdeni a nyári mezőgazdasági munkálatokhoz szükséges összes mezőgazdasági szerszámok, cséplőgépek, stb. javítását, hogy az aratási és cséplési munkálatok megkezdésekor használható állapotban legyenek. A rendelkezés szerint felül kell vizsgálni minden gépet, hogy amikor szükségessé válik, üzemképes állapotban legyenek. A cél elérése érdekében javító műhelyeket létesítsenek, amit a földmivészek tudomására kell hozni. Ezek a műhelyek az egész nyári idő alatt kizárólag csak a mezőgazdasági gépek rendbehozatalával foglalkozhatnak.

## „A Szovjetunió reméli, hogy a független Izrael állam megerősíti a biztonságot”

(Folytatás az 1-ső oldalról)

MOSZKVA. Ismeretes, hogy a Szovjetunió elismerte Izrael államot és ezt az elismerést Moshe Sertok és a független zsidó állam külügyminiszterének Molotov szovjet külügyminiszterhez intézett távirata előzte meg. A zsidó külügyminiszter hivatkozott az UNO 1947 november 29-iki határozatára és a Zsidó Nemzeti Tanács 1948 május 14-én kelet határozatára, egyben pedig ismértette azokat az alkotmányjogi alapelveket, amelyeknek alapján az új zsidó államot megszervezik.

Biztosítják a jogegyenlőséget, fajra, nemzetiségre és vallásra való tekintet nélkül, a nyelvhasználatot, az összes népjogokat, társadalmi, gazdasági, kulturális és politikai érten, a választásfelekezetek szent helyeit és emléktárgyait. Az új zsidó állam a béke szolgálatában áll és együttműködést kíván a béke és szabadság szellemében valamennyi szomszéd néppel. Mel-

talja a távirat, a Szovjetunió határozott békepolitikáját és a zsidó állam ügyében elfoglalt álláspontját, majd megállapítja, hogy Európa zsidóságának a hillerista barbárság következtében elszorított borzalmak után joga van a független és szuverén államhoz.

Molotov szovjejt külügyminiszter a következő választáviratot intézte Izrael állam külügyminiszteréhez: „Igazoljuk a május 16-án érke-

zett távirat vételét, amely a Szovjetunió kormányának tudomására hozza, hogy az UNO 1947 november 29-én történt határozata értelmében kiküldötték Izrael független államot, valamint azt, a kérést, hogy a Szovjetunió kormánya ismerje el ezt az államot és ideiglenes kormányát.

„A Szovjetunió kormányának nevében közlöm: a szovjet kormány úgy határozott, hogy hivatalosan elismeri Izrael államot és annak kormányát.

„A Szovjetunió kormánya reméli, hogy az új független Izrael állam megerősíti a biztonságot, úgy az állam keretében, mint a Közelkeleten és reméli, hogy a Szovjetunió és az új állam közötti baráti kapcsolatok eredményesen fejlődnek”.

## Mentesítették a földmivészek a hagyatéki illeték fizetésétől

Az Országos Szaktanács legutóbbi beadványt intézett a pénzügyminiszteriumban működő helyező és hagyatéki illetékek bizottságához, amelyben azt kérte, hogy a jövőben a megyei falvakban mentesítsék a földmivészeket a hagyatéki illetékek megfizetése alól. Az Országos Szaktanács beadványának alapján a bizottság úgy döntött, hogy a jövőben a földmivészeknek nem kell hagyatéki illetékeket fizetniük az elhalálozás után maradt vagyonok után. Ezt a kedvezményt azonban csak azok élvezhetik, akik valóban földműveléssel foglalkoznak és ha a hagyatékozók maguk is földmivészek voltak, akik maguk nyerték földjüket és nem volt mástermészeti vagyonuk.

## Az Ifjúmunkás Szövetség (UTM) kulturcsoportja

vasárnap mutatkozott be először a nyilvánosság előtt. A kulturcsoport tagjait az Astra tanoncotthonból és a leánytanoncotthon tagjaitól állították össze és Radnán több mint 250 néző előtt rendeztek előadást, színvonalas számokból összeállított műsorral. Előadás után az ifjúság kirándult Lippára és solymosi vár romjait tekintették meg. Az UTM másik, 45 tagú csoportja ugyancsak vasárnap, Világoson rendezett műsoros előadást, amely szintén kitűnően sikerült.

— AZ ÖSSZES CIPÉSZ SZAKMÁBAN levő munkanélküliek jelentkezzenek vasárnap 9.30 órakor a szindikátusban elhelyezés végett. Megjelenés kötelező.

— A Zsidó Hitközség Előjárósága ezúton is felhívja a középiskolai zsidó tanulók figyelmét arra, hogy a péntek esti istentisztelet pontosan félhét órakor kezdődik az elemi iskola dísztermében. A gyerekek pontos megjelenését kérjük. Zsidó Hitközség Előjárósága.

## Nyári ruhákat legszebben fest, tisztít

**KNAPP SÁNDOR** kelmefestő és vegytisztító vállalata A R A D.

U z l e t: Frimu-ucca 2-4, szám (volt Bratianu).  
U z e m: Episcopul Radu 10.

MINDENES főzőnő felvétetik azonnalra. Cloșca ucca 3, I. em.

PEDIGRÉS foxi eladó. Simion Bălinț (Dezseffy) ucca 1. 5166

EBEDLŐ, háló, szalon, konyhabutor, szekrények, festmények, függönyök eladók. Matei Corvin 1. II. 15. 5165

JOKARBAN lévő mély gyermekköcsi eladó. T. Serb ucca 5.

ELCSERELNÉM háromszobás belvárosi lakásomat egy nagy, vagy két kis szobás belvárosi lakással. Üzlethelyiség kiadó. „Orient” Frimu (Bratianu) ucca 4. 5179

JOALLAPOTBAN lévő Szepessy-féle gyermek sportköcsi eladó. Köztársaság utja 83. II. ap. 35.

HAZ cladó 2 szoba, konyha, 240 négyzetgöl, gyümölcsfákkal. Ghiba Birta ucca 30. 5097

UNDERWOOD írógép, 4 plus 1 lámpás super rádió és villanyvasaló eladók Brandeisz, T. Vladimirescu ucca 12. 5177

KOZPONTBAN garzonlakás butorral átadó. Motorkerékpárhoz kifogástalan dudát veszek. Reclama, Eminescu 1. 5176